ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ITALIANO

NEDERLANDS



PRODUCT DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC)
The crossed out wheeled bin symbol on this product ensures that this product is manufactured using high quality components that can be recycled and reused according European Directive 2002/96/EC. Please do not dispose this product with your normal household waste but inform yourself about the local separate collection for electrical and electronic products to dispose this product correctly. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

BATTERY DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC)
Please do not dispose your batteries with your normal household waste but inform yourself about the local separate collection for empty batteries to dispose them correctly. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC/ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for serive. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business of profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

DEUTSCH - ENTSORGUNG (EU-RICHTLINIE 2002/96/EC)
Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" auf diesem Produkt bedeutet, dass dieses Produkt mit hochwertigen Komponenten gefertigt wurde, die gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC wiederverwertet und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll. Informieren Sie sich über die örtliche Abfallsammlung von elektrischen und elektronischen Erzeugnissen, um dieses Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

BATTERIE-ENTSORGUNG (EU-RICHTLINIE 2006/66/EC).
Entsorgen Sie Ihre Batterien nicht im Hausmüll. Informieren Sie sich über die örtliche Abfallsammlung von leeren Batterien, um diese ordnungsgemäß zu entsorgen. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemässem und ordentlichem Gebrauch für die dauer eines Jahres volkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder ander Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

FRANÇAIS - MISE AU REBUT DU PRODUIT(DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE)
Le symbole représentant une poubelle sur roues marquée d'une croix apposé sur ce produit garantit qu'il a été fabriqué à l'aide de composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE. Vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux équipements électroniques et électriques. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

MISE AU REBUT DES BATTERIES/PILES (DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE)
Vous ne devez pas jeter les batteries et les piles avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux batteries et piles usagées. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'oeuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d`appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à notre Service Consommateurs.
Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

CE 710304
RDN 1060315

Universal Electronics BV –
Europe & International
P.O. Box 3332, 7500 DH Enschede
The Netherlands

ESPAÑOL - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO(DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE)
El símbolo de contenedor de basura tachado en este producto garantiza que este producto está fabricado utilizando componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse según la Directiva Europea 2002/96/CE. No deseche este producto con los residuos domésticos normales; infórmese sobre la recogida local separada de productos eléctricos y electrónicos para eliminar este producto correctamente. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS (DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)
No deseche las pilas con los residuos domésticos normales; infórmese sobre la recogida local separada de pilas y baterías para eliminarlas correctamente. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a nuestro servicio de garantía.

Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

PORTUGUÊS - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO(DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/CE)
O símbolo de um caixote do lixo com uma cruz constante deste produto garante que este produto é fabricado com componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE. Não elimine este produto com o seu lixo doméstico normal e informe-se sobre a recolha local de produtos eléctricos e electrónicos, para que possa eliminar correctamente este produto. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

ELIMINAÇÃO DE PILHAS (DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE)
Não elimine as pilhas com o seu lixo doméstico normal e informe-se sobre a recolha local de pilhas usadas, para que as possa eliminar correctamente. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC/ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas , pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Por favor tome nota que ser-lhe á pedido o comprovativo de compra de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para nosso serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais verifique a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afeta esses direitos.

ITALIANO - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO(DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/CE)
Il simbolo del cestino con le ruote barrato assicura che questo prodotto è realizzato utilizzando componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE. Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale dei dispositivi elettrici ed elettronici per smaltire il prodotto in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE (DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)
Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale delle batterie scariche per smaltirle in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

La compagnia Universal Electronics Inc./ ONE FOR ALL garantisce l' acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d' opera dietro l' utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che e' difetttoso entro l' anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d' acquisto. La garanzia non copre la scatola, L' imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinche' noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

NEDERLANDS - PRODUCT VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC)
Met het symbool van een doorgestreepte container op dit product wordt gegarandeerd dat het product is vervaardigd met onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en hergebruikt volgens de Europese richtlijn 2002/96/EC. Gooi dit product niet weg met het gewone huisafval maar informeer bij het plaatselijke inzamelpunt voor elektronische en elektrische producten waar u dit product kunt inleveren. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

BATTERIJ VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2006/66/EC)
Gooi de batterijen niet weg met het gewone huisafval maar informeer bij het plaatselijke inzamelpunt voor lege batterijen waar u de batterijen kunt inleveren. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit produkt bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit produkt gratis vervangen worden als het genoemde produkt op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit produkt gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor onze garantieservice in aanmerking komt.
Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

UK
www.oneforall.com

Ireland
www.oneforall.com

Deutschland
www.oneforall.com

Österreich/Austria
www.oneforall.com

France
www.oneforall.com

España
www.oneforall.com

Schweiz/Suisse/Svizzera
www.oneforall.com

Italia
www.oneforall.com

Portugal
Esotérico
800 831397
www.oneforall.com

Nederland
www.oneforall.com

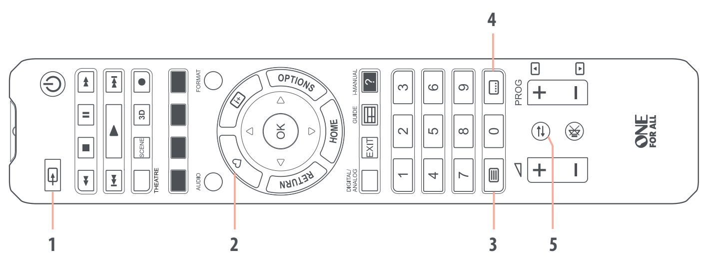
België/Belgique
www.oneforall.com

Luxemburg / Luxembourg
www.oneforall.com

South Africa
0861100551
support@oneforall.co.za
www.connoisseur.co.za
www.oneforall.com

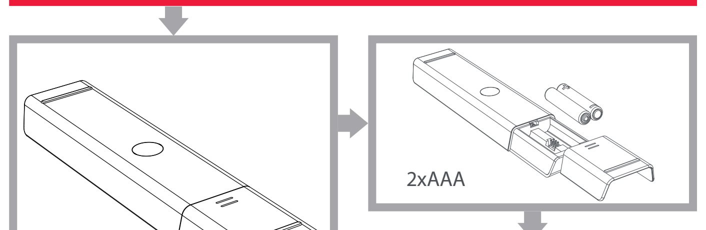
New Zealand
0800 1425569
sales@amber.co.nz
www.amber.co.nz
www.oneforall.com

Australia
1 300 888 298
ofa.support@ambertech.com.au
www.ambertech.com.au
www.oneforall.com



1. **INPUT SELECT**
   AV Input / AV-Eingang / Entrée AV / Entrada de AV / Entrada AV / Ingresso AV / AV-ingang
2. **FAVOURITE**
   Access your Favourite Channel List / Zeigt Ihre Favoritenliste an / Permet d'accéder à la liste de vos chaînes favorites / Accede a su lista de canales favoritos / Acede à sua lista de canais favoritos / accede all'elenco dei canali preferiti / Uw lijst met favoriete kanalen openen
3. **TEXT**
   Teletext On / Teletext ein / Activation du télétexte / Activa la función de teletexto / Teletexto lig. / Attivazione del Televideo / Teletekst aan
4. **SUBTITLE**
   Subtitles / Untertitel / Sous-titres / Subtítulos / Legendas / Sottotitoli / Ondertiteling
5. **LAST CHANNEL**
   Previous Channel / Vorheriger Sender / Dernière chaîne / Canal anterior / Canal anterior / Canale precedente / Vorig kanaal

WELCOME / HERZLICH WILLKOMMEN / BIENVENUE / LE DAMOS LA BIENVENIDA / BEM-VINDO / BENVENUTO / WELKOM

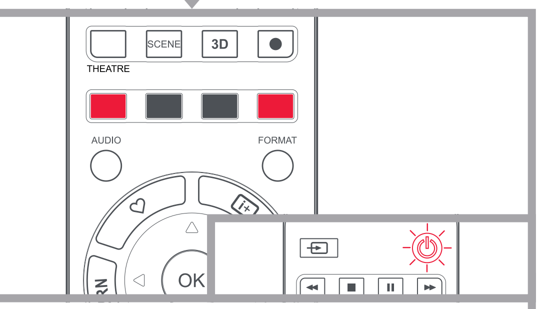


FINISH

ENGLISH - STEP 1: SET UP YOUR TELEVISION

THE MAJORITY OF NEWER SONY TVS SHOULD WORK DIRECTLY.
After putting batteries in, just test some of the keys, and if they work, your remote is ready. If not, follow the next steps:

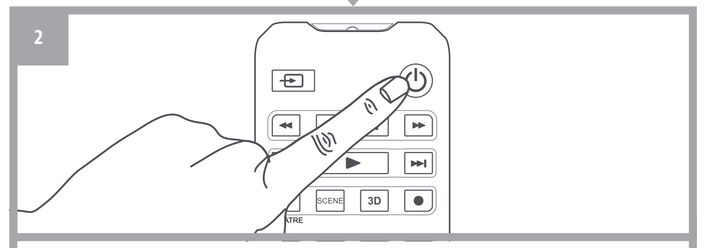
1



Make sure your TV is on (not on standby).

Hold down **RED + BLUE** until the LED behind the Power Key blinks twice.

2



Point towards the TV and hold down the **POWER KEY** until the TV turns off.

The remote will send a different Power signal every 3 seconds.
As soon as the TV turns off, let go of the **POWER KEY**.

The LED will blink twice. Now test the rest of the keys on the remote. If they work as your original did, your remote is ready to use.

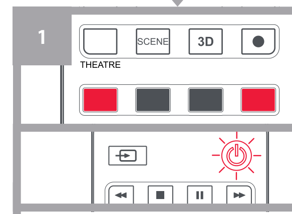
FINISH

If you find some keys still do not work as expected (or not at all), proceed to the next step.

STEP 2: IF STEP 1 DOES NOT WORK AS EXPECTED

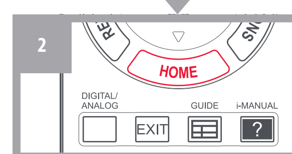
ARE SOME KEYS NOT WORKING AS EXPECTED?
If you find some keys do not work as expected (or not at all), proceed to the next step.

1



Make sure your TV is on (not on standby).
Hold down **RED + BLUE** until the LED behind the Power Key blinks twice.

2



Point towards the TV and hold one of the keys that is not working correctly (for example **HOME**).

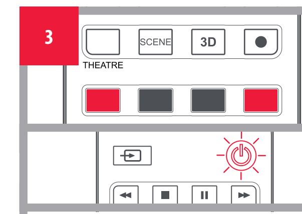
The remote will send a signal every 3 seconds.
When the correct function is shown on the screen (in this case the **HOME**), let go of the key.

The LED will blink twice - your remote is ready to use.

FINISH

If you find some keys still do not work as expected (or not at all), proceed to the next step.

3



Make sure your TV is on (not on standby).
Hold down **RED + BLUE** until the LED behind the Power Key blinks twice.

4

Point towards the TV and hold one of the keys that is not working correctly. The remote will send a signal every 3 seconds.
When the correct function is shown on the screen, let go of the key.

The LED will blink twice. Now test the rest of the keys on the remote, if they work as your original did, your remote is ready to use.

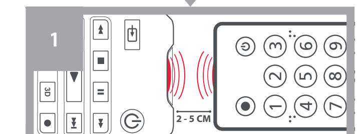
If you still find some keys are not working, repeat steps 3 and 4.

FINISH

LEARNING

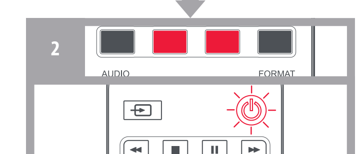
START: LEARN A NEW FUNCTION TO YOUR REMOTE
Your One For All remote can learn any function from your original (working) remote.

1



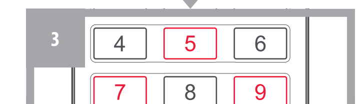
Place the original remote facing the One For All remote on a flat surface.

2



To learn:
Hold down **GREEN + YELLOW** until the LED blinks twice.

3



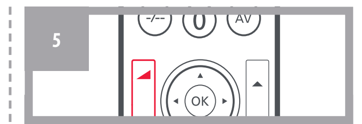
Press **975**.
The LED will blink twice.

4



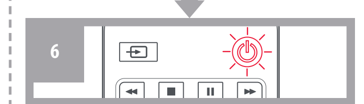
Press the key on the One For All remote you want to learn on, for example: the **VOL +** key.

5



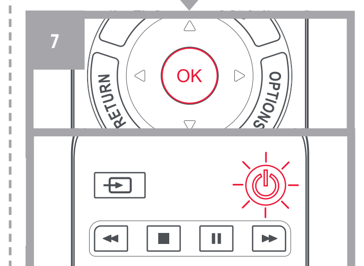
Press the key on the original remote you want to learn, for example: the **VOL +** key of your AUDIO remote.

6



Two blinks: ok. Repeat from step 4 for any more keys to learn.
Long blink: try again from step 4.

7



When you have learned all the keys you need, press and hold the **OK KEY** for 3 seconds. The LED will blink twice.

FINISH

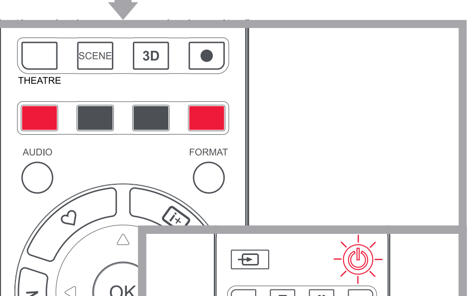
HOW TO DELETE A LEARNED FUNCTION
1. Hold down **GREEN + YELLOW** until the LED blinks twice.
2. **PRESS 976.**
3. Press the key to reset twice.

The LED flashes twice and the key will be restored to the original function.

DEUTSCH - SCHRITT 1: EINRICHTEN DES FERNSEHERS

DIE MEHRZAHL DER NEUEREN SONY-FERNSEHER SOLLTE DIREKT FUNKTIONIEREN.
Testen Sie nach dem Einlegen der Batterien einige Tasten. Wenn diese funktionieren, ist Ihre Fernbedienung einsatzbereit. Falls nicht, befolgen Sie die nächsten Schritte:

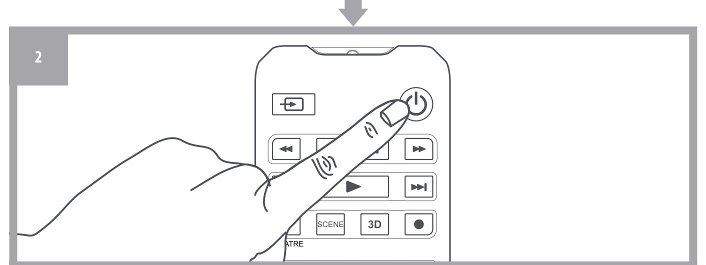
1



Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist (nicht auf Standby).

Halten Sie **ROT UND BLAU** gedrückt, bis die LED hinter der Ein-/Aus-Taste zweimal blinkt.

2



Zeigen Sie in Richtung des Fernsehers und halten Sie die **EIN-/AUS-TASTE** gedrückt, bis sich der Fernseher ausschaltet.

Die Fernbedienung schickt nun alle 3 Sekunden ein anderes Ausschalt-Signal.
Lassen Sie die **EIN-/AUS-TASTE** los, sobald sich der Fernseher ausschaltet.

In diesem Fall leuchtet die LED zweimal auf. Testen Sie die nun die restlichen Tasten auf der Fernbedienung. Wenn diese wie auf Ihrer Originalfernbedienung funktionieren, ist Ihre Fernbedienung einsatzbereit.

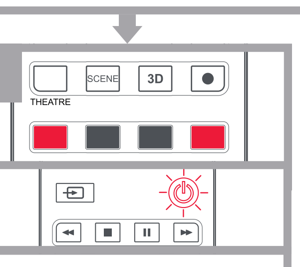
BEENDEN

Wenn Sie feststellen, dass einige Tasten immer noch nicht ordnungsgemäß (oder gar nicht) funktionieren, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

SCHRITT 2: WENN SCHRITT 1 NICHT ORDNUNGSGEMÄSS FUNKTIONIERT

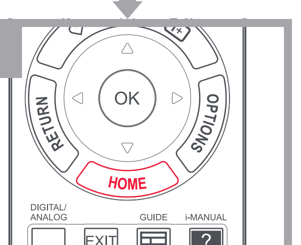
FUNKTIONIEREN EINIGE TASTEN NICHT ORDNUNGSGEMÄSS?
Wenn Sie feststellen, dass einige Tasten nicht ordnungsgemäß (oder gar nicht) funktionieren, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

1



Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist (nicht auf Standby).
Halten Sie **ROT UND BLAU** gedrückt, bis die LED hinter der Ein-/Aus-Taste zweimal blinkt.

2



Zeigen Sie in Richtung des Fernsehers und halten Sie eine der Tasten, die nicht ordnungsgemäß funktionieren, gedrückt (zum Beispiel **HOME**).

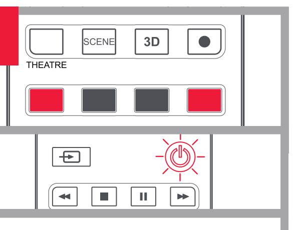
Die Fernbedienung schickt nun alle 3 Sekunden ein Signal.
Wenn die korrekte Funktion auf dem Bildschirm angezeigt wird (in diesem Fall **HOME**), lassen Sie die Taste los.

Die LED leuchtet zweimal auf – Ihre Fernbedienung ist einsatzbereit.

BEENDEN

Wenn Sie feststellen, dass einige Tasten immer noch nicht ordnungsgemäß (oder gar nicht) funktionieren, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

3



Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist (nicht auf Standby).
Halten Sie **ROT UND BLAU** gedrückt, bis die LED hinter der Ein-/Aus-Taste zweimal blinkt.

4

Zeigen Sie in Richtung des Fernsehers und halten Sie eine der Tasten, die nicht ordnungsgemäß funktionieren, gedrückt. Die Fernbedienung schickt nun alle 3 Sekunden ein Signal.
Wenn die korrekte Funktion auf dem Bildschirm angezeigt wird, lassen Sie die Taste los.

In diesem Fall leuchtet die LED zweimal auf. Testen Sie die nun die restlichen Tasten auf der Fernbedienung.
Wenn diese wie auf Ihrer Originalfernbedienung funktionieren, ist Ihre Fernbedienung einsatzbereit.

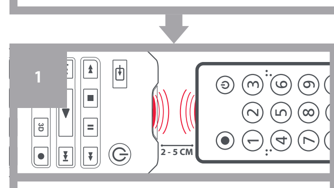
Wenn nach wie vor einige Tasten nicht funktionieren, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.

BEENDEN

KOPIEREN

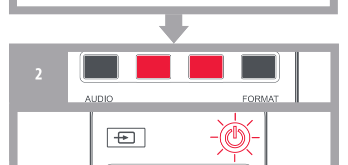
START: BRINGEN SIE IHRER FERNBEDIENUNG EINE NEUE FUNKTION BEI
Die One For All Fernbedienung kann jede beliebige Funktion Ihrer (funktionierenden) Originalfernbedienung erlernen.

1



Positionieren Sie die Originalfernbedienung so auf einer ebenen Oberfläche, dass sie auf die One For All Fernbedienung zeigt.

2



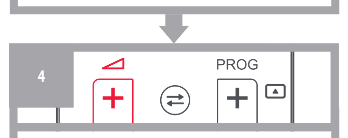
So kopieren Sie:
Halten Sie **GRÜN UND GELB** gedrückt, bis die LED zweimal blinkt.

3



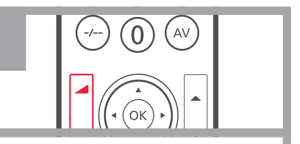
Drücken Sie **975**.
In diesem Fall leuchtet die LED zweimal auf.

4



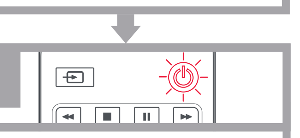
Drücken Sie auf der One For All Fernbedienung die Taste, auf die die Funktion kopiert werden soll, beispielsweise die Taste **VOL +**.

5



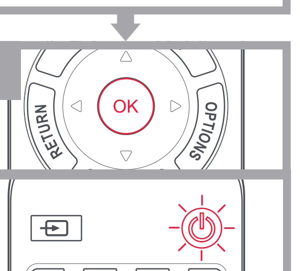
Drücken Sie auf der Originalfernbedienung die Taste, die Sie kopieren wollen, beispielsweise die Taste **VOL +** Ihres AUDIO-Geräts.

6



Zweimaliges Aufleuchten: OK. Wiederholen Sie diese Anweisungen von Schritt 4 an, um weitere Tasten zu kopieren.
Langes Aufleuchten: Versuchen Sie es von Schritt 4 an noch einmal.

7



Wenn Sie alle gewünschten Tasten kopiert haben, halten Sie die Taste **OK** 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.

BEENDEN

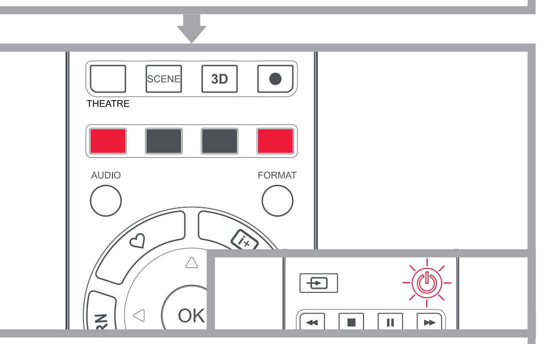
SO LÖSCHEN SIE EINE KOPIERTE FUNKTION
1. Halten Sie **GRÜN UND GELB** gedrückt, bis die LED zweimal blinkt.
2. **DRÜCKEN SIE 976.**
3. Drücken Sie zum Zurücksetzen die Taste zweimal.

Die LED blinkt zweimal und die Taste wird auf ihre Originalfunktion zurückgesetzt.

FRANÇAIS - ÉTAPE 1 : CONFIGURATION DU TÉLÉVISEUR

LA MAJORITÉ DES TÉLÉVISEURS SONY RÉCENTS DOIVENT RÉPONDRE DIRECTEMENT.
Après avoir inséré des piles, vérifiez certaines des touches ; si celles-ci fonctionnent, votre télécommande est prête à l'emploi. Dans le cas contraire, suivez les étapes suivantes :

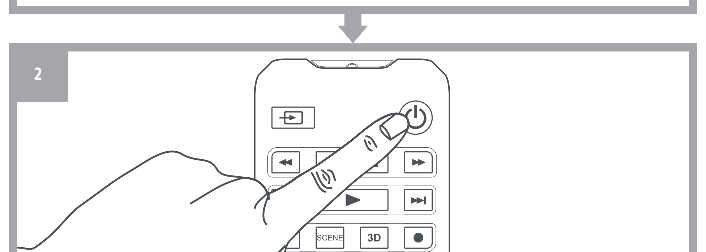
1



Vérifiez que votre téléviseur est allumé (et non en mode veille).

Maintenez les touches **ROUGE ET BLEUE** enfoncées jusqu'à ce que les voyants situés derrière le bouton d'alimentation clignotent deux fois.

2



Pointez la télécommande sur le téléviseur et maintenez enfoncé le **BOUTON D'ALIMENTATION** jusqu'à ce que le téléviseur s'éteigne.

La télécommande envoie un signal d'alimentation différent toutes les 3 secondes.
Dès que le téléviseur s'éteint, relâchez le **BOUTON D'ALIMENTATION**.

Le voyant lumineux clignote deux fois. Vérifiez maintenant les autres touches de la télécommande. Si elles fonctionnent comme sur votre télécommande d'origine, votre télécommande est prête à l'emploi.

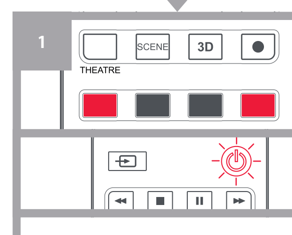
TERMINER

Si certaines touches ne fonctionnent toujours pas comme prévu ou pas du tout, passez à l'étape suivante.

ÉTAPE 2 : DANS LE CAS OÙ L'ÉTAPE 1 NE FONCTIONNE PAS COMME PRÉVU

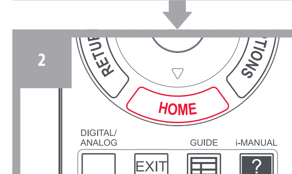
CERTAINES TOUCHES NE FONCTIONNENT-ELLES PAS COMME PRÉVU ?
Si certaines touches ne fonctionnent pas comme prévu ou pas du tout, passez à l'étape suivante.

1



Vérifiez que votre téléviseur est allumé (et non en mode veille).
Maintenez les touches **ROUGE ET BLEUE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant situé derrière le bouton d'alimentation clignote deux fois.

2



Pointez la télécommande sur le téléviseur et maintenez enfoncée l'une des touches ne fonctionnant pas correctement (par exemple **HOME**).

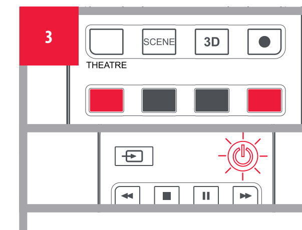
La télécommande envoie un signal toutes les 3 secondes.
Lorsque la fonction correcte s'affiche à l'écran (dans ce cas, le **HOME**), relâchez la touche.

Le voyant lumineux clignote deux fois : votre télécommande est prête à l'emploi.

TERMINER

Si certaines touches ne fonctionnent toujours pas comme prévu ou pas du tout, passez à l'étape suivante.

3



Vérifiez que votre téléviseur est allumé (et non en mode veille).
Maintenez les touches **ROUGE ET BLEUE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant situé derrière le bouton d'alimentation clignote deux fois.

4

Pointez la télécommande sur le téléviseur et maintenez enfoncée l'une des touches ne fonctionnant pas correctement. La télécommande envoie un signal toutes les 3 secondes.
Lorsque la fonction correcte s'affiche à l'écran, relâchez la touche.

Le voyant lumineux clignote deux fois. Vérifiez maintenant les autres touches de la télécommande. Si elles fonctionnent comme à l'origine, votre télécommande est prête à l'emploi.

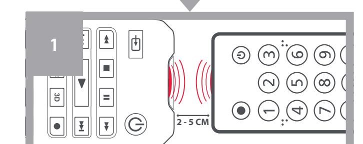
Si certaines touches ne fonctionnent pas, répétez les étapes 3 et 4.

TERMINER

APPRENTISSAGE

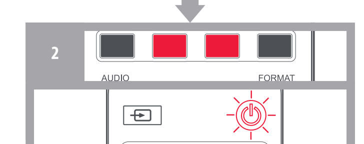
DÉMARREZ LA PROCÉDURE : ENREGISTREZ UNE NOUVELLE FONCTION SUR VOTRE TÉLÉCOMMANDE.
Votre télécommande One For All vous permet d'enregistrer n'importe quelle fonction depuis votre télécommande d'origine (en état de fonctionnement).

1



Placez la télécommande d'origine face à la télécommande One For All, sur une surface plane.

2



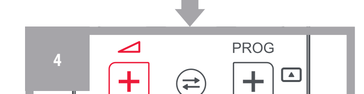
Pour enregistrer une fonction :
Maintenez les touches **VERTE ET JAUNE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.

3



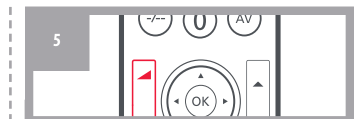
Appuyez sur **975**.
Le voyant lumineux clignote deux fois.

4



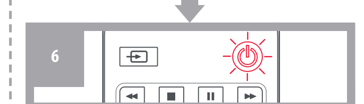
Sur la télécommande One For All, appuyez sur la touche à laquelle vous souhaitez associer la fonction enregistrée ; par exemple, la touche **VOL +**.

5



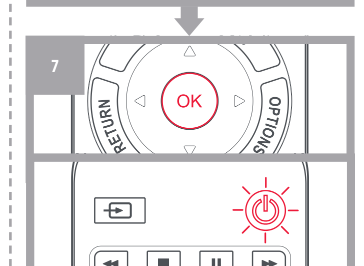
Sur la télécommande d'origine, appuyez sur la touche dont vous souhaitez enregistrer la fonction ; par exemple, la touche **VOL +** de votre télécommande AUDIO.

6



Deux clignotements : OK. Répétez la procédure à partir de l'étape 4 pour associer d'autres touches.
Clignotement long : réessayez en reprenant à partir de l'étape 4.

7



Lorsque vous avez enregistré toutes les touches de fonction nécessaires, maintenez la touche **OK** enfoncée pendant 3 secondes. Le voyant lumineux clignote deux fois.

TERMINER

SUPPRESSION D'UNE FONCTION ENREGISTRÉE
1. Maintenez les touches **VERTE ET JAUNE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.
2. **APPUYEZ SUR 976.**
3. Appuyez sur la touche à réinitialiser deux fois.

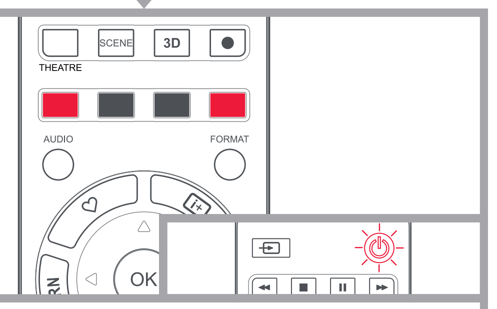
Le voyant clignote deux fois et la touche revient à sa fonction d'origine.

ESPAÑOL - PASO 1: CONFIGURE SU TELEVISOR

LA MAYORÍA DE LOS TELEVISORES SONY MÁS MODERNOS DEBEN FUNCIONAR DIRECTAMENTE.

Tras colocar las pilas, pruebe algunas teclas y, si funcionan, su mando a distancia estará listo. En caso contrario, realice los siguientes pasos:

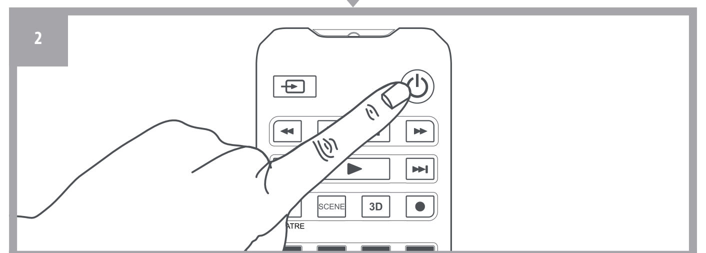
1



Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).

Mantenga pulsadas las teclas **ROJA + AZUL** hasta que el LED de la tecla Power parpadee dos veces.

2



Dirija el mando al televisor y mantenga pulsada la tecla **POWER** hasta que se apague el televisor.

El mando a distancia enviará una señal de apagado diferente cada 3 segundos. Tan pronto como se apague el televisor, suelte la tecla **POWER**.

El LED parpadeará dos veces. Ahora pruebe el resto de las teclas del mando y, si funcionan como en su mando original, su mando a distancia estará listo para su uso.

FIN

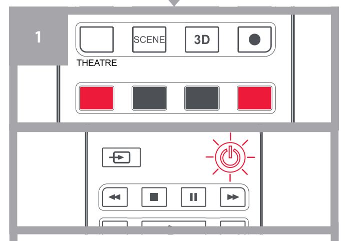
Si detecta que algunas teclas no funcionan o lo hacen incorrectamente, continúe en el paso siguiente.

PASO 2: SI EL PASO 1 NO FUNCIONA COMO SE ESPERA

¿HAY ALGUNAS TECLAS QUE NO FUNCIONAN COMO SE ESPERA?

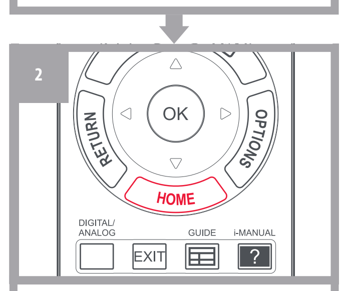
Si detecta que algunas teclas no funcionan o lo hacen incorrectamente, continúe en el paso siguiente.

1



Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).
Mantenga pulsadas las teclas **ROJA + AZUL** hasta que el LED de la tecla Power parpadee dos veces.

2



Dirija el mando al televisor y mantenga pulsada una de las teclas que no está funcionando correctamente (por ejemplo, **HOME**).

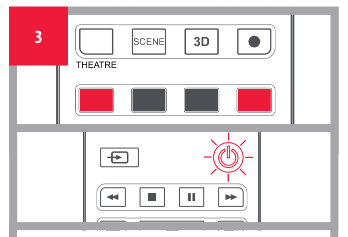
El mando a distancia enviará una señal cada 3 segundos.
Cuando se muestre la función correcta en la pantalla (en este caso **HOME**), suelte la tecla.

El LED parpadeará dos veces:
su mando estará listo para su uso.

FIN

Si detecta que algunas teclas no funcionan o lo hacen incorrectamente, continúe en el paso siguiente.

3



Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).
Mantenga pulsadas las teclas **ROJA + AZUL** hasta que el LED de la tecla Power parpadee dos veces.

4

Dirija el mando al televisor y mantenga pulsada una de las teclas que no está funcionando correctamente. El mando a distancia enviará una señal cada 3 segundos. Cuando se muestre la función correcta en la pantalla, suelte la tecla.

El LED parpadeará dos veces. Ahora pruebe el resto de las teclas del mando y, si funcionan como en su mando original, su mando a distancia estará listo para su uso.

Si hay alguna tecla que no funciona, repita los pasos 3 y 4.

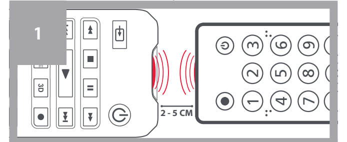
FIN

APRENDIZAJE

EMPIECE: PROGRAME UNA NUEVA FUNCIÓN EN SU MANDO

Su mando a distancia One For All puede aprender cualquier función de su mando a distancia original, siempre que funcione.

1

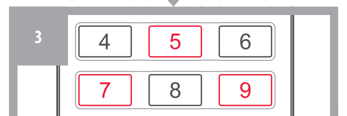


Coloque el mando a distancia original delante del mando One For All sobre una superficie plana.

2

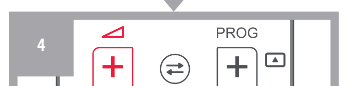
Para aprender:
Mantenga pulsadas las teclas **VERDE + AMARILLA** hasta que el LED parpadee dos veces.

3



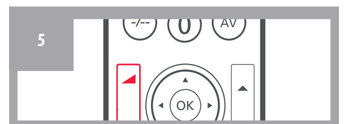
Pulse **975**.
El LED parpadeará dos veces.

4



Pulse la tecla que desee aprender en el mando a distancia One For All, como por ejemplo, la tecla **VOL +**.

5

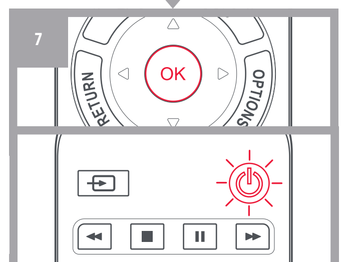


Pulse la tecla que desee aprender en el mando a distancia original, como por ejemplo, la tecla **VOL +** de su mando a distancia AUDIO.

6

Dos parpadeos: correcto. Repita a partir del paso 4 para aprender más teclas.
Parpadeo largo: inténtelo de nuevo desde el paso 4.

7



Cuando haya programado todas las teclas que necesite, mantenga pulsada la tecla **OK** durante 3 segundos. El LED parpadeará dos veces.

FIN

CÓMO ELIMINAR UNA FUNCIÓN PROGRAMADA

1. Mantenga pulsadas las teclas **VERDE + AMARILLA** hasta que el LED parpadee dos veces.
2. **PULSE 976**.
3. Pulse dos veces la tecla que hay que desprogramar.

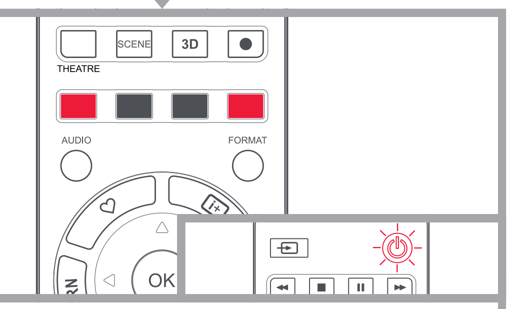
El LED parpadeará dos veces y la tecla volverá a su función original.

PORTUGUÊS - PASSO 1: CONFIGURE A SUA TELEVISÃO

A MAIORIA DAS TELEVISÕES SONY MAIS RECENTES DEVE FUNCIONAR DE IMEDIATO.

Depois de meter pilhas, teste alguns botões e, se estes funcionarem, o seu comando está pronto. Se não, siga os passos seguintes:

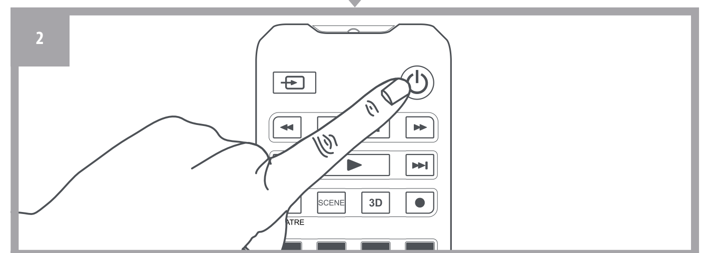
1



Certifique-se de que a sua TV está ligada (e não em standby).

Mantenha os botões **VERMELHO + AZUL** pressionados até o LED por trás do botão Power piscar duas vezes.

2



Aponte para a TV e mantenha o botão **POWER** pressionado até a TV se desligar.

O comando enviará um sinal diferente de 3 em 3 segundos.
Assim que a TV se desligar, largue o botão **POWER**.

O LED piscará duas vezes. Agora, teste os restantes botões do comando; se estes funcionarem tal como o seu comando original funcionava, o comando está pronto para ser usado.

CONCLUIR

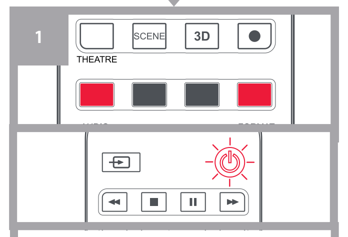
Se reparar que alguns botões ainda não estão a funcionar como o esperado (ou que não funcionam de todo), avance para o passo seguinte.

PASSO 2: SE O PASSO 1 NÃO FUNCIONAR COMO O ESPERADO

HÁ ALGUNS BOTÕES QUE NÃO ESTÃO A FUNCIONAR COMO O ESPERADO?

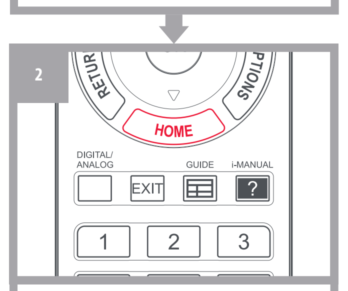
Se reparar que alguns botões não estão a funcionar como o esperado (ou que não funcionam de todo), avance para o passo seguinte.

1



Certifique-se de que a sua TV está ligada (e não em standby).
Mantenha os botões **VERMELHO + AZUL** pressionados até o LED por trás do botão Power piscar duas vezes.

2



Aponte para a TV e mantena pressionado um dos botões que não estão a funcionar correctamente (por exemplo **HOME**).

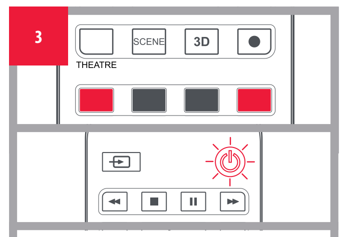
O comando enviará um sinal de 3 em 3 segundos.
Quando a função correcta aparecer no ecrã (neste caso **HOME**), largue o botão.

O LED piscará duas vezes – o seu comando está pronto para ser usado.

CONCLUIR

Se reparar que alguns botões ainda não estão a funcionar como o esperado (ou que não funcionam de todo), avance para o passo seguinte.

3



Certifique-se de que a sua TV está ligada (e não em standby).
Mantenha os botões **VERMELHO + AZUL** pressionados até o LED por trás do botão Power piscar duas vezes.

4

Aponte para a TV e mantenha pressionado um dos botões que não estão a funcionar correctamente. O comando enviará um sinal de 3 em 3 segundos.
Quando a função correcta aparecer no ecrã, largue o botão.

O LED piscará duas vezes. Agora, teste os restantes botões do comando; se estes funcionarem tal como o seu comando original funcionava, o comando está pronto para ser usado.

Se vir que há botões que ainda não funcionam, repita os passos 3 e 4.

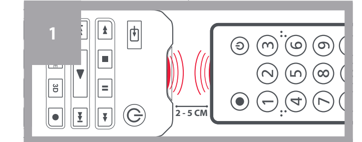
CONCLUIR

APRENDER

INÍCIO: PROGRAME UMA NOVA FUNÇÃO COM O SEU COMANDO

O seu comando One For All pode aprender qualquer função do seu comando original (funcional).

1

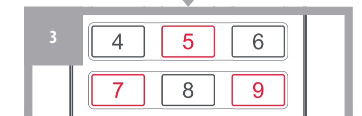


Coloque o seu comando original e o comando One For All numa superfície plana, frente a frente.

2

Para programar:
Mantenha os botões **VERDE + AMARELO** pressionado até o LED piscar duas vezes.

3



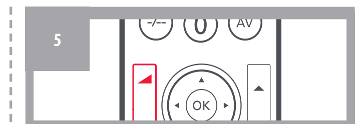
Pressione **975.**
O LED piscará duas vezes.

4



Pressione o botão do comando One For All que pretende aprender, por exemplo: o botão **VOL +.**

5

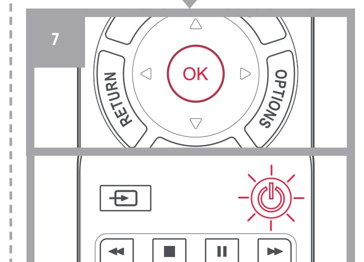


Pressione o botão no comando original que pretende aprender, por exemplo: o botão **VOL +** do seu comando de SOM.

6

Duas piscadelas: OK. Repita a partir do passo 4 para quaisquer botões que queira aprender.
Piscadela longa: tente novamente a partir do passo 4.

7



Quando tiver programado todos os botões de que precisa, mantenha o botão **OK** pressionado durante 3 segundos. O LED piscará duas vezes.

CONCLUIR

COMO APAGAR UMA FUNÇÃO APRENDIDA

1. Mantenha os botões **VERDE + AMARELO** pressionados até o LED piscar duas vezes.
2. **PRESSIONE 976**.
3. Pressione o botão para repor duas vezes.

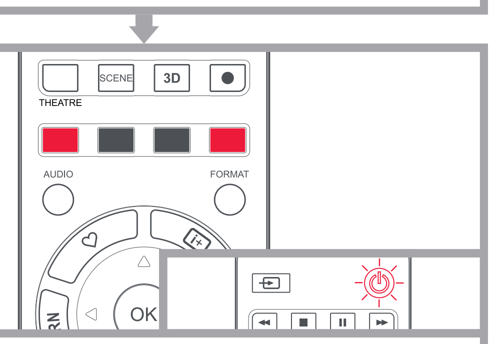
O LED pisca duas vezes e o botão recuperará a função original.

ITALIANO - PASSAGGIO 1: CONFIGURAZIONE DEL TELEVISORE

LA MAGGIOR PARTE DEI PIÙ RECENTI TELEVISORI SONY DOVREBBE FUNZIONARE DIRETTAMENTE.

Dopo aver inserito le batterie, provare alcuni tasti. Se funzionano, il telecomando è pronto per l'uso. In caso contrario seguire i passaggi successivi:

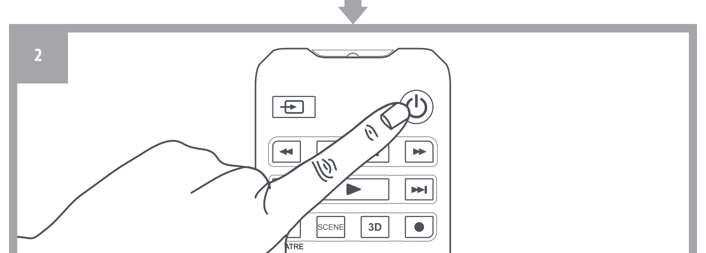
1



Accertarsi che il televisore sia acceso (non in standby).

Tenere premuti i tasti **ROSSO + BLU** finché il LED posizionato dietro il tasto di accensione lampeggia 2 volte.

2



Posizionarsi verso il televisore e tenere premuto il **TASTO POWER** finché il televisore si spegne.

Il telecomando emetterà un segnale di accensione diverso ogni 3 secondi.
Non appena il televisore si spegne, rilasciare il **TASTO POWER**.

Il LED lampeggerà 2 volte. Provare ora gli altri tasti sul telecomando. Se funzionano come quelli originali, il telecomando è pronto per l'uso.

FINE

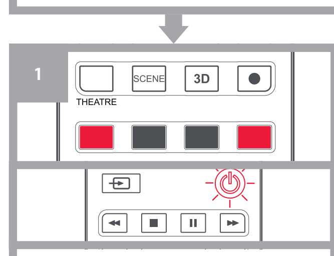
In caso di mancato funzionamento di alcuni tasti come previsto procedere con il passaggio successivo.

PASSAGGIO 2: SE IL PASSAGGIO 1 NON FUNZIONA COME PREVISTO

ALCUNI TASTI NON FUNZIONANO COME PREVISTO?

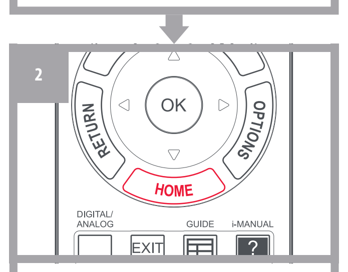
In caso di mancato funzionamento di alcuni tasti come previsto procedere con il passaggio successivo.

1



Accertarsi che il televisore sia acceso (non in standby).
Tenere premuti i tasti **ROSSO + BLU** finché il LED posizionato dietro il tasto di accensione lampeggia 2 volte.

2



Posizionarsi verso il televisore e tenere premuto uno dei tasti non correttamente funzionanti (ad esempio **HOME**).

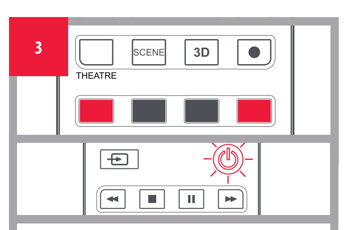
Il telecomando emetterà un segnale ogni 3 secondi.
Quando sullo schermo viene visualizzata la funzione corretta (in questo caso il **HOME**), rilasciare il tasto.

Il LED lampeggerà 2 volte e il telecomando è pronto per l'uso.

FINE

In caso di mancato funzionamento di alcuni tasti come previsto procedere con il passaggio successivo.

3



Accertarsi che il televisore sia acceso (non in standby).
Tenere premuti i tasti **ROSSO + BLU** finché il LED posizionato dietro il tasto di accensione lampeggia 2 volte.

4

Posizionarsi verso il televisore e tenere premuto uno dei tasti non correttamente funzionanti. Il telecomando emetterà un segnale ogni 3 secondi.
Quando sullo schermo viene visualizzata la funzione corretta, rilasciare il tasto.

Il LED lampeggerà 2 volte. Provare ora gli altri tasti sul telecomando. Se funzionano come quelli originali, il telecomando è pronto per l'uso.

In caso di mancato funzionamento di alcuni tasti ripetere i passaggi 3 e 4.

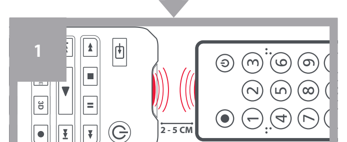
FINE

ACQUISIZIONE

INIZIO: ACQUISIZIONE DI UNA NUOVA FUNZIONE DEL TELECOMANDO

Il telecomando ONE FOR ALL può acquisire qualsiasi funzione dal telecomando originale (funzionante).

1

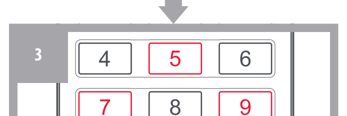


Posizionare il telecomando originale rivolto verso il telecomando ONE FOR ALL su una superficie piana.

2

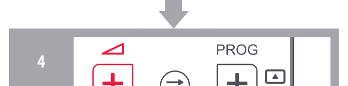
Per acquisire una funzione:
Tenere premuti i tasti **VERDE + GIALLO** finché il LED lampeggia 2 volte.

3



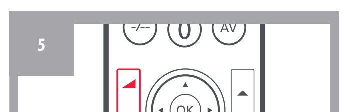
Premere **975**.
Il LED lampeggerà 2 volte.

4



Premere il tasto sul telecomando ONE FOR ALL su cui si desidera acquisire una funzione, ad esempio il tasto **VOL +**.

5

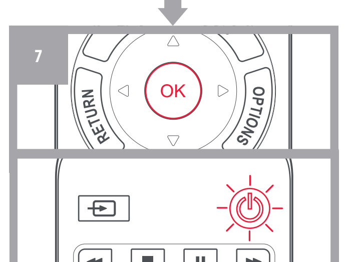


Premere il tasto sul telecomando originale di cui si desidera acquisire una funzione, ad esempio il tasto **VOL +** del telecomando AUDIO.

6

Due lampeggiamenti: ok. Ripetere dal passaggio 4 per qualsiasi altro tasto di cui si desidera acquisire una funzione.
Lampeggiamento lungo: ripetere dal passaggio 4.

7



Una volta acquisite tutte le funzioni sui tasti necessari, premere e tenere premuto il **TASTO OK** per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.

FINE

COME CANCELLARE UNA FUNZIONE ACQUISITA

1. Tenere premuti i tasti **VERDE + GIALLO** finché il LED lampeggia 2 volte.
2. **PREMERE 976**.
3. Premere il tasto per effettuare il reset 2 volte.

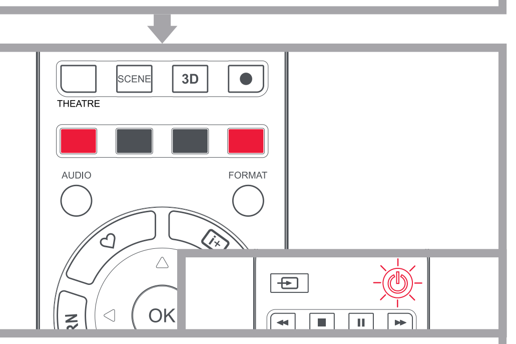
Il LED lampeggerà 2 volte e il tasto riprenderà la funzione originale.

NEDERLANDS - STAP 1: UW TELEVISIE INSTELLEN

DE MEESTE NIEUWE SONY-TV'S WERKEN DIRECT.

Plaats de batterijen en probeer een paar toetsen uit. Als deze werken, is de afstandsbediening klaar voor gebruik. Zo niet, dan voert u de volgende stappen uit:

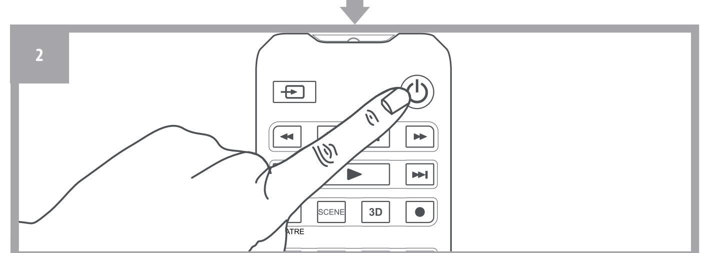
1



Controleer of uw televisie is ingeschakeld (niet in stand-by).

Houd de **RODE EN BLAUWE** toetsen ingedrukt totdat het lampje achter de aan/uit-toets twee keer knippert.

2



Richt de afstandsbediening op de televisie en houd de **AAN/UIT-TOETS** ingedrukt totdat de televisie wordt uitgeschakeld.

De afstandsbediening stuurt elke 3 seconden een ander aan/uit-signaal.
Zodra de televisie wordt uitgeschakeld, laat u de **AAN/UIT-TOETS** los.

Het lampje knippert twee keer. Test nu de andere toetsen op de afstandsbediening. Als deze op dezelfde manier werken als uw originele afstandsbediening, is de afstandsbediening klaar voor gebruik.

EINDE

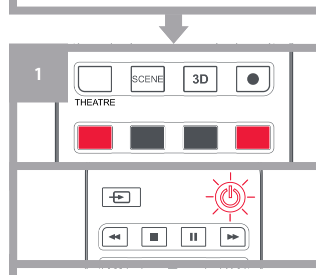
Als bepaalde toetsen nog steeds niet naar verwachting (of helemaal niet) werken, gaat u door naar de volgende stap.

STAP 2: ALS STAP 1 NIET DE VERWACHTE RESULTATEN OPLEVERT

WERKEN BEPAALDE TOETSEN NIET ZOALS VERWACHT?

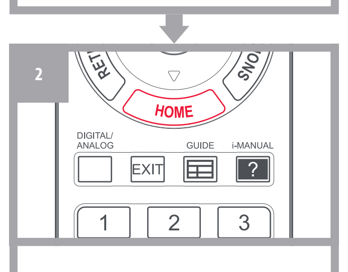
Als bepaalde toetsen niet naar verwachting (of helemaal niet) werken, gaat u door naar de volgende stap.

1



Controleer of uw televisie is ingeschakeld (niet in stand-by).
Houd de **RODE EN BLAUWE** toetsen ingedrukt totdat het lampje achter de aan/uit-toets twee keer knippert.

2



Richt de afstandsbediening op de televisie en houd één van de toetsen die niet goed werken, ingedrukt (bijvoorbeeld **HOME**).

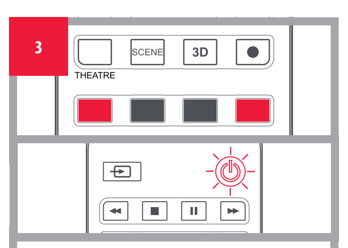
De afstandsbediening stuurt elke 3 seconden een signaal.
Wanneer de juiste functie op het scherm wordt weergegeven (in dit geval **HOME**), laat u de toets los.

Het lampje knippert twee keer. De afstandsbediening is klaar voor gebruik.

EINDE

Als bepaalde toetsen nog steeds niet naar verwachting (of helemaal niet) werken, gaat u door naar de volgende stap.

3



Controleer of uw televisie is ingeschakeld (niet in stand-by).
Houd de **RODE EN BLAUWE** toetsen ingedrukt totdat het lampje achter de aan/uit-toets twee keer knippert.

4

Richt de afstandsbediening op de televisie en houd één van de toetsen die niet goed werken, ingedrukt.
De afstandsbediening stuurt elke 3 seconden een signaal.
Wanneer de juiste functie op het scherm wordt weergegeven, laat u de toets los.

Het lampje knippert twee keer.
Test nu de andere toetsen op de afstandsbediening. Als deze op dezelfde manier werken als uw originele afstandsbediening, is de afstandsbediening klaar voor gebruik.

Als sommige toetsen nog steeds niet goed werken, herhaalt u stappen 3 en 4.

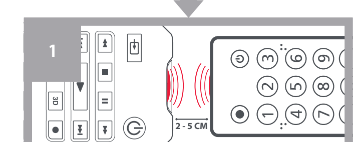
EINDE

LEREN

BEGIN: LEER UW AFSTANDSBEDIENING EEN NIEUWE FUNCTIE

Uw One For All-afstandsbediening kan elke functie van uw originele (werkende) afstandsbediening leren.

1



Plaats de originele afstandsbediening in de richting van de One For All-afstandsbediening op een vlakke ondergrond.

2

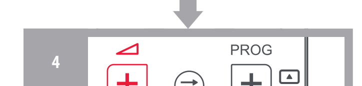
Om te leren:
Houd de **GROENE EN GELE** toetsen ingedrukt totdat het lampje twee keer knippert.

3



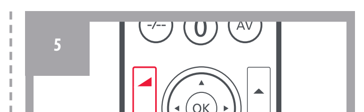
Druk op **975**.
Het lampje knippert twee keer.

4



Druk op de toets op de One For All-afstandsbediening die u wilt leren, bijvoorbeeld de toets **VOL +**.

5

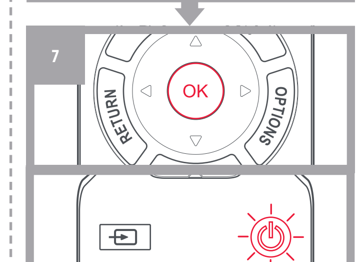


Druk op de toets op de originele afstandsbediening die moet worden geleerd, bijvoorbeeld de toets **VOL +** van uw audioafstandsbediening.

6

Twee keer knipperen: ok. Herhaal vanaf stap 4 als u meer toetsen wilt laten leren.
Lang knipperen: probeer nogmaals vanaf stap 4.

7



Wanneer u alle toetsen hebt geleerd, houdt u de toets **OK** gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.

EINDE

EEN GELEERDE FUNCTIE VERWIJDEREN

1. Houd de **GROENE EN GELE** toetsen ingedrukt totdat het lampje twee keer knippert.
2. **DRUK OP 976**.
3. Druk twee keer op de toets die u wilt resetten.

Het lampje knippert twee keer en de originele functie van de toets wordt hersteld.